

Kord me tuleme tagasi

Once We Will Reappear

Algne pealkiri - "Meie varjud"
Original title - "Our Shadows"

Lyrics by Jaan Kaplinski
translated from Estonian by Eve and Michael Tarm

Veljo Tormis (1969)

www.edition49.de/composers/v_tormis

♩ = 76

Andante con moto

sempre intensivo marcando

p

T.II

a

B.I

b

B.II

Mei - e
Our own

pp

uu [u:]

uu [u:]

uu [u:]

4

8

var - jud on vä - ga pi - kad kui me tu - le - me õh - tul hei - nalt ja me
sha - dows are ve - ry leng - thy when at night com - ing back from hay - ing, but our -

uu

uu

6

8

T.Ia

T.II

a

B.I

b

B.II

i - se o - le - me lü - hi - ke - sed
selves we are just so di - mi - nished

pp

uu

uu

uu

8

T.I
oo [ɔ:]

pp

T.II
oo [ɔ:]

8
ki - ri - ka - kar pa - neb pal - veks
Ca - mo - mile does fold its han - ds

käed kok - ku ü - le pea
as if it were to pray.

a
oo [ɔ:]

B.I
oo [ɔ:]

b

B.II
oo [ɔ:]

10

uu

mf

3
nai - ne
Wo - man with

3
sir - bi - ga
har - vest blade

ro - nib ü - les nōl - va
climbs a - long the hill - side

uu

uu

uu

poco f

12

8

oo

poco f

8

oo

3 3 3

na - gu - tu - han - de aas - ta eest
just like thou-sands of years a - go.

poco f

oo

p

oo

poco f

oo

3/4

3/4

3/4

3/4

3/4

3/4

oo

T.II

14

8

pp

uu

pp

uu

pp

uu

pp

uu

p

3

uss - ai - a ta - ga on nōmm
There out be - yond the court - yard,

3/4

3/4

3/4

3/4

uu

18

8

3

nōm - me ta - ga on mets
hea - ther af - ter the woods.

uu

uu

uu

3/4

2/4

2/4

2/4

2/4

50 *p* *come prima*

8 kord me ju tu - le - me ta - ga - si
Once we will re - a - ppear here a - gain.

52 *p*

8 kord mei - e tu - le - me kõik
Once we will re - a - ppear all.

55 *pp*

T.I
8 uu uu oo

T.II
8 uu uu oo

B.I
uu oo

B.II